

#### 4) Feta cheese

01 INS >>\***(näitä) vois vähän \*#<pienentää> vaikka haarukan kanssa (.)**  
these could be made a bit smaller for example with a fork  
*\*walks towards Musa and Hassan*  
*\*puts the cheese on the table*  
*\*point to the cheese with RH*  
pic #pic1  
>>all participants gaze towards the material on the table->

02 \***tää #o fetajuustoo (.) \*ja sitte se #menee tonne (.)**  
this is feta cheese and then it goes there  
*\*taps the sides of the cheese container with fingers of both hands*  
pic #pic2 *\*point to cheese and then to bowl with RH*  
pic #pic3

03 **mut sitä \*vois vähä ^pienen#tää ^[haarukan kanssa**  
but it could be made a bit smaller with a fork  
*\*moves the hands above the cheese pot, fingers*  
*assembled as if holding a fork or spoon*  
pic #pic4

04 HAS [( - - ) ((says something and  
turns to Musa))  
^gaze to INS  
^gaze toward table

05 +#(.)  
mus *+points first to the cheese pot and then to bowl*  
pic #pic5

06 INS **joo \*oikeestaan voisit pistää vaikka sen kaikki**  
yes actually you could put all of it  
*\*points to the cheese pot*

07 **^(.) pistetään kaikki (.)**  
let's put all of it

08 \***mut sitä vois ^haarukan kanssa #pienen [tää (.)**  
but it could with a fork be made smaller this  
*\*gesture depicting the same up and down movement as gesture in*  
*line 3; hand in different configuration*  
mus *\*takes the cheese pot in hands*  
pic #pic 6

09 [( - - )

10 INS \***haarukoita# on ^tossa (.) päässä (.)**  
forks are there at the end  
*\*points with left arm to left*  
has *\*gaze to the direction of INS's point*  
pic #pic7

11 **(-- ) (.) tossa missää tää nainen seisoo**  
there where that woman stands

12 \***niin siel laatikossa on ^\*<haa#rukoita>**  
so there are forks in the drawer  
*\*retracts the pointing gesture, turn gaze to AHas*  
*\*depicts the cation of crumbling,*  
*hands up and down ->*  
pic #pic8  
*\*all gaze toward the materials*  
*on the table*

13 **(.)+**  
*+Musa starts to walk towards the direction where INS pointed*

14 HAS **(+^ - - )#**  
*+depicts the action of crumbling with the spoon in right hand*  
*\*gazes toward instructor*  
pic #pic9

15 INS \***+saat vähän hienon\*nettua ^sitä**  
you can get it a bit crumbled  
*\*continues the up*  
*and down movement with RH\**  
HAS *+leans towards the cheese pot, holds it with LH and*  
*starts to crumble the cheese with the spoon in RH*

16 **(.)**

17 INS **niin (.) #jos sä saat sen kans niin onnistuu mutta**  
yeah if you get it [to crumble] with that then it works but  
pic #pic10

18 **vähän pienemmäksi sitä \***  
a bit smaller  
*\*starts walking away*

19 **(.)**

20 MUS **missä on haarukka**  
where is a fork